

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет міжнародних відносин
Кафедра міжнародних комунікацій та цифрової дипломатії

Затверджено
на засіданні кафедри міжнародних комунікацій та цифрової дипломатії
факультету міжнародних відносин
Львівського національного університету імені Івана Франка
(протокол № ____ від _____)

Завідувач кафедри доц. Роман ВОВК

Силабус з навчальної дисципліни

“ЦИФРОВА ДИПЛОМАТІЯ”,

що викладається в межах ОПП

«Усний переклад двох іноземних мов»

за спеціальністю **035.041 – Германські мови та літератури (переклад – включно)**
перша - англійська: переклад (англійська та друга іноземні мови)

галузі знань **03 «Гуманітарні науки»**
другого (магістерського) рівня вищої освіти,

Львів 2024

Назва дисципліни	ЦИФРОВА ДИПЛОМАТІЯ
Адреса викладання дисципліни	м. Львів, вул. Січових Стрільців, 19
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет міжнародних відносин, кафедра міжнародних комунікацій та цифрової дипломатії
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	за спеціальністю 035.041 – Германські мови та літератури (переклад – включно) перша - англійська галузі знань 03 «Гуманітарні науки»
Викладач	Поліщук К.В. , кандидат політичних наук, доцент кафедри міжнародних комунікацій та цифрової дипломатії
Контактна інформація викладача (-ів)	Kostyantyn.Polishchuk@lnu.edu.ua тел. (032)-239- 41-32 (кафедра кафедра міжнародної комунікацій та цифрової дипломатії)
Консультації по курсу відбуваються	Щочетверга: 14.30-16.00 год. (кафедра міжнародної комунікацій та цифрової дипломатії, вул. Січових Стрільців, 19, ауд. 201)
Сторінка дисципліни	https://lingua.lnu.edu.ua/035-041-hermanski-movy-ta-literatury-pereklad-vkliuchno-persha-anhliyska-usnyy-pereklad-dvokh-inozemnykh-mov
Інформація про дисципліну	Дисципліна « Цифрова дипломатія » є вибірковою дисципліною зі спеціальності 035.041 – Германські мови та літератури (переклад – включно) перша - англійська: переклад (англійська та друга іноземні мови) для освітньої програми « Усний переклад двох мов »
Коротка анотація дисципліни	Дисципліна "Цифрова дипломатія" вивчає вплив цифрових технологій на міжнародні відносини та дипломатичну діяльність. Студенти ознайомляться з інструментами та платформами, що використовуються для дипломатичної комунікації в інтернет-просторі. Особлива увага приділяється питанням інформаційної безпеки, управлінню репутацією в мережі та адаптації традиційного дипломатичного етикету до цифрового середовища.

<p>Мета дисципліни</p>	<p>Метою навчальної дисципліни є ґрунтовне вивчення цифрової дипломатії шляхом виокремлення загальних тенденцій розвитку дипломатії, публічної дипломатії, м'якої сили, осмислення та теоретичне відтворення явищ і тенденцій у цифровій дипломатії, пошук алгоритмів і закономірностей у практиці цифрової дипломатії.</p>
<p>Література</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Деструктивні елементи цифрового контенту й інформаційних послуг у ракурсі впровадження і-демократії. Вісник Донецького національного університету імені Василя Стуса. Серія Політичні науки. Вінниця. 2017. №2. С.72-75. 2. Застосування інформаційно-комунікаційних технологій у підготовці кадрів для інформаційно-аналітичної та політичної сфер Інформаційні технології і засоби навчання. 2018. № 65(3). с. 291-303. 3. Пропаганда й маніпуляції в інформаційній сфері Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Луцьк: Вежа-Друк, 2018. № 1 (374). С.59-64. 4. International and National Security: Politics, Information, Ecology, Economy: collective monograph/ed. by A. Mytko. Lutsk: MPBP "Hordon", 2018. 320 p. 5. Медіатехнології під час моделювання образу «іншого» в ідеології «руського міра». Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Луцьк: Вежа-Друк, 2020. № 2 (406). С.105-114. 6. Info-analytic support for ukrainian-polish cross-border cooperation: a case study of euro- regions. Codrul Cosminului. Issue 2, (Vol. 26). 2020, Pages: 431-454. 7. Інформаційна демократія: реалії та виклики часу: Монографія. Луцьк: Вежа-Друк, 2014. 400 с. 8. Background: e-Diplomacy [Електронний ресурс] // Duploweb-portal – Режим доступу до ресурсу: http://www.diplomacy.edu/ediplomacy/background%20info 9. Twiplomacy. Analytics and Statistics. [Електронний ресурс] portal – Режим доступу до ресурсу: http://twiplomacy.com/ 10. Літра Л. ТВИТЕР-ДИПЛОМАТІЯ Як новітні технології можуть посилити міжнародні позиції України? [Електронний ресурс] / Л. Літра, Ю. Кононенко // Institute of World Policy. – 2013. – Режим доступу до ресурсу: http://iwp.org.ua/img/policy_brif_1_01_23_ok.pdf. 11. Social media has become the main driving force for change in diplomatic communication [Електронний ресурс] // Twiplomacy Analytics. – 2016. – Режим доступу до ресурсу: http://twiplomacy.com/blog/social-media-has-become-the-main-driving-force-for-change-in-diplomatic-communication/. 12. Bryant N. E-diplomacy: Foreign policy in 140 characters [Електронний ресурс] / Nick Bryant // BBC News. – 2012. – Режим доступу до ресурсу:

	<p>http://www.bbc.com/news/magazine-18856295.</p> <p>13. Alec Ross on defining digital diplomacy [Електронний ресурс] // KhanAcademy Courses – Режим доступу до ресурсу: https://www.khanacademy.org/partner-content/aspeninstitute/american-diplomatic-toolbox/alec-ross/v/ross-defining-digital-diplomacy.</p> <p>14. Інструменти Web 2.0 в управлінні та просуванні проекту: практичний досвід флешмобу "Обійми Україну" [Електронний ресурс] // Ресурсний центр Гурт. – 2011. – Режим доступу до ресурсу: http://gurt.org.ua/blogs/Яна%20Вертеба/902/.</p> <p>15. Руднева В. Публічна дипломатія: теоретичні основи застосування нової інформаційно-комунікаційної технології в державному управлінні [Електронний ресурс] / В. Руднева // Вісник Національної академії державного управління – Режим доступу до ресурсу: http://visnyk.academy.gov.ua/wp-content/uploads/2013/11/2012-1-18.pdf</p> <p>16. Українська призма: зовнішня політика 2015 / Г.Максак, Г. Шелест, Н. Коваль, М. Коваль. – Київ: Представництво Фонду ім. Фрідріха Еберта в Україні, 2016. – 166 с.</p> <p>17. Asquer A. What is Corporate Diplomacy? And, Why does it Matter? / Alberto Asquer. // St. Thomas University. – 2012. – Vol.4. – С. 53–63, (Journal of Multidisciplinary Research).</p> <p>18. Babst S. NATO's New Public Diplomacy: The Art of Engaging and Influencing / Stefanie Babst. // NATO. – 2009. – Р. 11.</p> <p>19. Bjola C. Digital Diplomacy: Theory and Practice / C. Bjola, M. Holmes., 2015. – 252 с. – (Routledge New Diplomacy Studies).</p> <p>20. Bjola K. Getting digital diplomacy right: what quantum theory can teach us about measuring impact / Korneliu Bjola. // Journal Global Affairs. – 2016. – Vol.2., Issue 3. – P. 345–353. (Taylor&Francis)</p> <p>21. Comor E. America's 'Engagement' Delusion Critiquing a Public Diplomacy Consensus / E. Comor, H. Bean., 2012. – С. 203-220 – (International Communication Gazette).</p> <p>22. Deruda A. The Digital Diplomacy Handbook: How to use social media to engage with global audiences / Antonio Deruda., 2014. – 164 с.</p> <p>23. Dizard Jr. W. Digital Diplomacy: U.S. Foreign Policy in the Information Age / Wilson Dizard Jr.. – Washington D.C.: CSIS, 2001. – 232 с. – (Praeger Publishers).</p> <p>24. Ferber P. Cyberdemocracy and Online Politics: A New Model of Interactivity / P. Ferber, F. Foltz, R. Pugliese. // Rochester Institute of Technology, Bulletin</p> <p>25. Science, Technology & Society. – 2007. – P. 391–400.</p> <p>26. Fletcher T. From E-mail to E-nvoys / Tom Fletcher. // Naked Diplomacy: Power and statecraft in the digital age, – 2016. – P. 1–6.</p> <p>27. Golan G. International Public Relations and Public Diplomacy :</p> <p>28. Communication and Engagement / G. Golan, D. Kinsey, Y.</p>
--	---

	<p>Sung-un. – New York: Peter Lang, 2015. – 458 p</p> <p>29. Hanson F. Analysis Revolution @State: The Spread of Ediplomacy / Fergus Hanson. – Sydney: Lowy Institute for International Policy, 2012. – 34 p.</p> <p>30. Hayden C. Social Media at State: Power, Practice, and Conceptual Limits for U.S. Public Diplomacy / C. Hayden. // Media Journal-American Edition. – 2012. – №11. – P. 1–20.</p> <p>31. Hocking B. Diplomacy in the Digital Age / B. Hocking, J. Melissen. – The Hague: Netherlands Institute of International Relations Clingendael, 2015. – 58 p.</p> <p>32. Hunson F. A Digital DFAT: Joining the 21st century / Fergus Hunson. – Sydney: Lowy Institute for International Policy, 2010. – P.4</p> <p>33. Hunson F. A Digital DFAT: Joining the 21st century / Fergus Hunson. – Sydney: Lowy Institute for International Policy, 2010. – 16 с.</p> <p>34. InfoWorld Media Group, Inc. – 1994. – p.61.</p> <p>35. Kegley Jr. C. World Politics. Trend and transformation / C. Kegley Jr., E. Wittkopf. – Boston: Wadsworth Publishing, 2016. – 560 p. – (16).</p> <p>36. KELLEY J. The New Diplomacy: Evolution of a Revolution / JOHN ROBERT KELLEY., 2010. – 286-305 p. – (Diplomacy & Statecraft).</p> <p>37. Kenna M. Social media: following EU public diplomacy and friending MENA / Megan Kenna. // European Policy Centre. – 2011. – P. 4.</p>
Обсяг курсу	<p>Лекції - 16 год.</p> <p>Семінарські заняття - 16 год.</p> <p>Самостійна робота - 73 год.</p>
Результати навчання	<p>Засвоєння змісту курсу передбачає знання фактологічного матеріалу, основних теоретичних та практичних проблем цифрової дипломатії; здатність аналізувати роль і місце цифрової дипломатії в пріоритетах держави; знати концептуальні основи цифрового протоколу та етикету; уміння використовувати сучасні знання про цифрову комунікацію у різних сферах; навички ефективної діяльності в медіа-сфері, засвоївши основи інформаційно-аналітичної діяльності та шляхи її практичного застосування.</p>
Формат курсу	Очний
Структура курсу Теми	<p>Змістовий модуль 1. Суть, основи, тенденції та закономірності цифрової дипломатії</p> <p>ТЕМА 1. Вступ до цифрової дипломатії – 4 год.</p> <p>Концептуально-теоретичні засади дослідження цифрової дипломатії. Класифікація дефініцій цифрової дипломатії. Характерні особливості цифрової дипломатії. Поняття «цифрова дипломатія». Матриця віртуальної дипломатії, веб-сайт, веб-портал, веб-сторінка, міжнародні проекти віртуального співробітництва, «Віртуальний посол».</p> <p>ТЕМА 2. Тенденції та закономірності сучасної цифрової дипломатії. – 4 год.</p> <p>Інтернаціоналізація і транснаціоналізація дипломатії.</p>

	<p>Глобалізація світової політики. Елементи глобальної цифрової дипломатії. Інституціоналізація цифрової дипломатії.</p> <p>ТЕМА 3. Публічна дипломатія та м'яка сила як основа цифрової дипломатії – 4 год.</p> <p>Еволюція та сучасний стан дипломатії. Публічна дипломатія та її різновиди та підвиди. Культурна дипломатія. Спортивна дипломатія. Кулінарна дипломатія. Міжнародні індекси ефективності дипломатії. Поняття «м'якої или». Індекси м'якої сили.</p> <p>ТЕМА 4. Механізми інформаційної та цифрової дипломатії. – 4 год.</p> <p>Причини виникнення та системність цифрової дипломатії, політична комунікація та інші внутрішні чинники інформаційної демократії, глобальна природа інформаційної демократії, моделі цифрової дипломатії, тенденції і проблеми цифрової дипломатії</p> <p>Змістовий модуль 2. Практичні аспекти здійснення цифрової дипломатії.</p> <p>ТЕМА 5. Цифрова дипломатія міжнародних організацій. – 4 год.</p> <p>Специфіка цифрової дипломатії міжнародних організацій: міжурядових і неурядових. Цифрові дипломатичні кампанії. Використання інфлюенсерів та лідерів думок. Конкуренція з дипломатичними установами національних держав. Цифрова дипломатія ООН. Цифрова дипломатія ЄС, НАТО, РЄ, ОБСЄ та інших.</p> <p>ТЕМА 6. Цифрова дипломатія як інструмент державної політики. – 4 год.</p> <p>Різні трактування електронної дипломатії; напрямки застосування електронної дипломатії; роль соціальних мереж для взаємодії дипломатів та політиків з загальною аудиторією; загрози ведення дипломатичної діяльності в мережі Інтернет.</p> <p>ТЕМА 7. Цифрова дипломатія України – 4 год.</p> <p>Використання інструментів цифрової дипломатії МЗС України. Використання інструментів цифрової дипломатії міністром закордонних справ України. Використання інструментів цифрової дипломатії дипломатичними і онсульськими представництвами України за кордоном. Концепція розвитку і практичні аспекти цифрової дипломатії України.</p> <p>ТЕМА 8. Соціальні мережі як засіб ефективної комунікації з аудиторією у контексті цифрової дипломатії. Твіпломатія – 4 год.</p> <p>Цифрові мас-медіа та інші інструменти ІКТ у цифровій дипломатії. Інструменталізація соціальних мереж у цілях цифрової дипломатії. Твіпломатія. Фейсбук-дипломатія. Профілі дипломатичних діячів у соціальних мережах.</p>
<p>Підсумковий контроль, форма</p>	<p>Залік, за результатами поточної успішності</p>
<p>Пререквізити</p>	<p>Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з теорії та історії дипломатії, інформаційних систем і технологій, етики ділового спілкування.</p>

<p>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</p>	<p>Презентація, лекції, колаборативне навчання (форми – групові проекти, спільні розробки і т. д.), проектно- орієнтоване навчання, дискусія</p>
<p>Необхідне обладнання</p>	<p>Проектор для відтворення презентацій.</p>
<p>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</p>	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали за іспит нараховуються за результатами поточної успішності.</p> <p>Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> • семінарські заняття – 50%; • підсумкова залікова робота/захист робіт 50%. • Підсумкова максимальна кількість балів 100 <p>Письмові роботи: Студенти виконують декілька видів письмових робіт (модульна робота).</p> <p>Академічна доброчесність: Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. Відвідання занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Політика виставлення балів. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>